



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

19-COVID Impfstoff

Wichtige Informationen über den
Impfstoff Comirnaty von Pfizer/BioNTech

Version 5
10. Februar



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Zu diesem Informationsblatt

(Coronavirus). Impfstoff-19-Sie über den COVID Dieses Informationsblatt informiert

:Themen Es enthält Hinweise zu folgenden

- ?19-COVID ist Was
- ?Impfstoff-19-ist der COVID Was
- ?Impfung Wer kann sich zuerst impfen lassen und wie erhält man Zugang zur
- ?lassen ist es wichtig, sich impfen zu Warum
- ?hinausschieben Wer sollte nicht geimpft werden und wer sollte die Impfung
- Impfstoffes Sicherheit und Nebenwirkungen des
- ?finden Sie weitere Informationen Wo

Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt sorgfältig durch. Sie können auch mit einer medizinischen Fachkraft, wie Ihrem Hausarzt (Arzt) oder Apotheker, über die .Impfung sprechen

?19-Was ist COVID

manchmal auch und Atemwege und Ihre Lunge die ,Krankheit eine ist 19-COVID .Körpers betreffen kann Ihres Teile andere

19-Sie wird durch ein Virus verursacht, das als Coronavirus bezeichnet wird. COVID .ist hochansteckend

Die Krankheit verbreitet sich über die Luft durch Tröpfchen, die entstehen, wenn sten oder niesen, oder wenn sie Oberflächen berühren, auf denen die Menschen hu .Tröpfchen gelandet sind, und danach ihre Augen, Nase oder ihren Mund berühren

kann schwere Erkrankungen, Krankenhausaufenthalte und sogar den Tod 19-COVID .verursachen

:sind 19-n COVIDHäufige Symptome vo

- (mehr von 38 Grad Celsius oder Temperatur Fieber (hohe
- handeln, Husten von Art jede um sich es kann dabei - Husten auftretender Neu .Husten nicht nur um trockenen
- .Atembeschwerden Kurzatmigkeit oder
- das heißt, -oder Geschmackssinns -Ihres Geruchs Veränderung oder Verlust dass Sie bemerkt haben, dass Sie nichts riechen oder schmecken können, .schmecken oder dass sie anders riechen oder

Möglicherweise haben Sie nicht alle diese Symptome oder Sie fühlen sich nur weniger wohl als sonst. Es kann bis zu 14 Tagen dauern, bis sich allgemein Symptome zeigen. Die Symptome können den Symptomen einer Erkältung oder Grippe ähnlich sein

haben, isolieren Sie sich selbst 19-Wenn Sie die üblichen Symptome von COVID (Zimmer) und rufen Sie einen Arzt an. Der Arzt kann einen Test (bleiben Sie in Ihrem) erhalten Sie 19-Test für Sie veranlassen. Weitere Informationen zu COVID-19-COVID 19.1850 24 1850 oder telefonisch bei HSELive unter www.HSE.ie/coronavirus unter

?gefährdet 19-Wer ist am meisten durch COVID

Menschen über 65 und Menschen mit bestimmten gesundheitlichen Problemen bekommen 19-haben ein höheres Risiko, ernsthaft zu erkranken, wenn sie COVID

Langzeitpflegeeinrichtungen leben, haben ebenfalls ein höheres Risiko. Ältere Menschen, die in Pflegeheimen leben, haben ein höheres Risiko, ernsthaft zu erkranken, wenn sie sich mit COVID infizieren, da COVID-19 ein größeres Risiko, ernsthaft zu erkranken, wenn sie sich mit COVID infizieren. Das Virus breitet sich schnell unter Menschen, die in einer gemeinsamen Einrichtung wohnen, aus.

Im Gesundheitswesen ist das Risiko höher, dass sie COVID-19 bei Mitarbeitern im Gesundheitswesen ausgesetzt sind, als bei anderen Menschen

?Impfstoff-19-Was ist der COVID

Ein Impfstoff ist eine Substanz, welche die Immunität (den Schutz) gegen eine bestimmte Krankheit verbessern soll

Der COVID-19-Impfstoff bietet Ihnen einen Schutz vor COVID-19

Wenn die Menschen geimpft werden, sollte dies in unserem Gemeinwesen auch zu einer Reduzierung der Zahl derer, die schwer erkranken oder sogar an COVID-19 sterben. Die Zahl derer, die schwer erkranken oder sogar an COVID-19 sterben, vor Krankheiten schützen kann das Immunsystem, wie es Sie "lehren", Impfstoffe

Es ist viel sicherer für Ihr Immunsystem, durch die Impfung zu lernen, wie es Sie vor COVID-19 schützen kann, als wenn Sie COVID-19 bekommen

?Wer kann sich zuerst impfen lassen

Wir (der Gesundheitsdienst) stellen den Menschen, die am meisten gefährdet sind, den Impfstoff zuerst bereit

Die Impfstoffe werden verabreicht, sobald die Lieferung in Irland eintrifft.

Die Liste der zu impfenden Gruppen können Sie auf der Website sehen: [/www.gov.ie/covid19vaccine](https://www.gov.ie/covid19vaccine)

der aber ,Impfung entscheiden die sich für Sie ob ,überlassen Ihnen ist Es Impfung die wenn Ihnen ,lassen zu sich impfen ,dringend empfiehlt Ihnen HSE .bereit Impfung kostenlos die stellt Der HSE .wird angeboten

Informationsbroschüre -Sie müssen dieses Informationsblatt sowie die Patienten Informationsbroschüre finden -lesen, bevor Sie die Impfung erhalten. Die Patienten ie können auch im Vorfeld mit einer S www.hse.ie/covid19vaccinePIL Sie unter medizinischen Fachkraft sprechen. Wenn Sie sich für die Impfung entscheiden, dann .müssen Sie Ihre Zustimmung geben, die erfasst wird

?Wer ist mein Impfbeauftragter

stoff verabreicht. Dabei Ihr Impfbeauftragter ist die Person, die Ihnen den Impfstoff handelt es sich um eine ausgebildete medizinische Fachkraft, die mit dem HSE .zusammenarbeitet, wie eine Krankenschwester, ein Arzt oder ein Apotheker

impfen zu 19-Warum ist es wichtig, sich gegen COVID ?lassen

soll Sie vor den schweren Komplikationen von 19-COVID Eine Impfung gegen schützen. Unser Ziel bei der Bereitstellung des Impfstoffs für die 19-COVID Bevölkerung besteht darin, die Menschen zu schützen und die durch dieses Virus .zierenverursachten Krankheiten und Todesfälle zu redu

muss ich mich also noch ,19-Ich hatte bereits COVID ?einmal impfen lassen

.hatten, können Sie es erneut bekommen 19-Ja. Auch wenn Sie bereits COVID erkranken. Selbst 19-Die Impfung verringert das Risiko, dass Sie erneut an COVID erkranken, kann die Impfung die Schwere der 19-COVID wenn Sie wieder an .Symptome verringern

?soll ich mich impfen lassen - 19-Ich habe gerade COVID

.erholt haben 19-Nein. Sie sollten mit der Impfung warten, bis Sie sich von COVID

Warten Sie

- oder ,ie die ersten Symptome bemerkenmindestens vier Wochen, nachdem S
- .wurden getestet 19-vier Wochen, nachdem Sie positiv auf COVID

Impfung erhalten

?Wo kann ich die Impfung erhalten

Sie erhalten den Impfstoff in einer Impfklinik, bei Ihrem Hausarzt oder in einer öffentlichen Apotheke.

Wenn Sie in einer Langzeitpflegeeinrichtung leben, wird Ihnen die Impfung in dieser Einrichtung angeboten.

Wenn Sie im Gesundheitswesen tätig sind, wird Ihnen die Impfung an Ihrem Arbeitsplatz oder in einer Impfklinik angeboten.

Wir werden Sie durch Ankündigungen oder direkte Einladung informieren, wann Sie an der Reihe sind. Es ist wichtig, dass Sie sich nicht vorher an den HSE wenden, um sich impfen zu lassen

?Welcher Impfstoff ist verfügbar

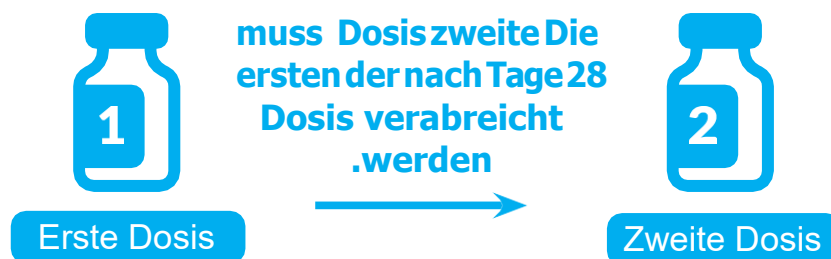
bereitstellen, heißt Comirnaty und wird von Pfizer/ BioNTech hergestellt

ein Protein zu bilden, das eine Immunreaktion auslöst, wobei nicht das lebende Virus verwendet wird, das verursacht

r bildet dann Antikörper, die helfen, die Infektion zu bekämpfen, wenn das Ihr Körper echte Virus in der Zukunft in Ihren Körper eindringt

?Impfstoff verabreicht-19-Wie wird der COVID

t Impfstoff wird als Injektion in Ihren Oberarm verabreicht. Dies dauert nur wenige Minuten



?benötige ich 19-Wie viele Dosen des Impfstoffs COVID

zu Impfstoffs, um den besten Schutz-19-Sie benötigen zwei Dosen des COVID erhalten. Sie müssen die zweite Dosis 28 Tage (vier volle Wochen) nach der ersten Dosis erhalten

?Ist der Impfstoff sicher

Die HSE setzt Impfstoffe nur dann ein, wenn sie die geforderten Standards für .llenSicherheit und Wirksamkeit erfü

Impfstoffs viel schneller als-19-Obwohl der Prozess zur Entwicklung des COVID üblich erfolgt ist, hat der Impfstoff, den wir Ihnen anbieten, alle üblichen Schritte durchlaufen, die zur Entwicklung und Zulassung eines sicheren und wirksamen .s erforderlich sindImpfstoff

Impfstoff alle -19-Damit er für den Einsatz zugelassen wird, wurden beim COVID klinischen Studien und Sicherheitstests durchgeführt, die auch für alle anderen zugelassenen Medikamente erforderlich sind, und zwar nach internationalen .Sicherheitsstandards

Der Impfstoff, den wir Ihnen anbieten, heißt Comirnaty und wird von Pfizer/BioNTech :hergestellt. Für diesen Impfstoff gilt

- ✓ Er wurde im Rahmen von klinischen Studien mit mehreren tausend Menschen .getestet
- ✓ ds für Sicherheit, Qualität und Wirksamkeit und Er erfüllt strenge Standar wurde von den Aufsichtsbehörden genehmigt und lizenziert. Für Irland ist die weitere -Regulierungsbehörde die Europäische Arzneimittelagentur (EMA) .www.ema.europa.eu Informationen finden Sie unter

?Welche Nebenwirkungen hat der Impfstoff

Wie alle Arzneimittel können auch Impfstoffe Nebenwirkungen verursachen. Die meisten von ihnen sind leicht bis mittelschwer, kurzfristig und nicht jede Person ist .davon betroffen

Mehr als eine von 10 Personen können von folgenden Nebenwirkungen betroffen :sein

- Müdigkeit
- dem Schmerzempfindlichkeit, Schwellung und/oder Rötung in dem Arm, an haben Sie die Impfstoffinjektion erhalten
- Kopfschmerzen
- Muskelschmerz
- Gelenkschmerzen
- Übelkeit
- (mehr von 38 Grad Celsius oder Temperatur Fieber (hohe

Seltener kommt es zu Juckreiz an der Stelle, an der der Impfstoff verabreicht wurde, sowie zu Schwellungen der Lymphdrüsen oder Schlaflosigkeit. Diese .bei mehr als 1 von 1.000 Personen beobachtet Nebenwirkungen werden

Lähmung ist eine seltene Nebenwirkung, die bei mehr als 1 von 10.000 -Die Bell .Menschen auftritt

Schwerwiegende Nebenwirkungen von Impfstoffen, wie eine schwere allergische Reaktion, sind extrem selten und treten bei etwa 1 von 100.000 Menschen auf. Ihr Impfbeauftragter ist für die Behandlung sehr seltener .schwerer allergischer Reaktionen ausgebildet

Sicherheitsprüfungen Impfstoff hat die gleichen klinischen Studien und-19-Der COVID n zugelassenen Impfstoffe, allerdings ist der Impfstoff neu durchlaufen wie alle andere .begrenzt und die Informationen über Langzeitnebenwirkungen sind

desto, Je mehr Menschen in Irland und auf der ganzen Welt diesen Impfstoff erhalten .werden mehr Informationen über Nebenwirkungen können verfügbar

Der HSE wird diese Informationen regelmäßig auf seiner Website aktualisieren und, falls erforderlich, die Informationsblätter aktualisieren, die den Menschen bei ihrer .fdosis ausgehändigt werdenersten oder zweiten Imp

Fieber nach der Impfung

Es ist durchaus üblich, dass nach einer Impfung Fieber auftritt. Normalerweise tritt das Fieber innerhalb von zwei Tagen (48 Stunden) nach der Impfung auf und .verschwindet innerhalb von zwei Tagen wieder

Es ist wahrscheinlicher, dass Sie nach der zweiten Dosis des Impfstoffs Fieber bekommen. Wenn Sie sich unwohl fühlen, nehmen Sie Paracetamol oder Ibuprofen .ein, wie auf der Packung oder dem Beipackzettel angegeben

.rtzlichen Rat einWenn Sie besorgt sind, holen Sie bitte ä

?bekommen 19-Kann man durch den Impfstoff COVID

.bekommen 19-Impfstoff können Sie kein COVID-19-Nein. Durch den COVID

angesteckt haben und 19-Es ist möglich, dass Sie sich vor der Impfung mit COVID .Sie die Symptome haben erst nach dem Impftermin merken, dass

haben, ist es wichtig, dass Sie sich 19-Wenn Sie die üblichen Symptome von COVID selbst isolieren (in Ihrem Zimmer bleiben) und einen kostenlosen Test vereinbaren, .haben 19-um herauszufinden, ob Sie COVID

s später als zwei Tage nach der Impfung beginnt oderWenn Sie Fieber haben, da

länger als zwei Tage anhält, sollten Sie sich selbst isolieren und einen Hausarzt
.Test für Sie zu veranlassen-19-bitten, einen COVID

müssen Sie trotzdem die zweite ,Wenn Sie nach der ersten Dosis Symptome haben
.Dosis einnehmen

Mit der ersten Dosis erhalten Sie bereits einen gewissen Schutz, doch bietet die
.zweite Dosis den besten Schutz gegen das Virus

-19-Gibt es Personen, die sich nicht mit dem COVID ?ItenImpfstoff impfen lassen sol

:Impfstoff nicht geimpft werden, wenn-19-Ja. Sie sollten mit dem COVID

- ✓ bei Ihnen eine schwere allergische Reaktion auf einen der Bestandteile des Informationsbroschüre, der -Impfstoffs aufgetreten ist. Lesen Sie die Patienten .Inhaltsstoffe entnehmen können Sie die Liste der
- ✓ bei Ihnen eine schwere allergische Reaktion auf eine frühere Dosis des .Impfstoffs aufgetreten ist

Wenn Sie bereits auf einen anderen Impfstoff oder eine therapeutische Injektion oder Polysorbat 80 allergisch reagiert haben, sollten Sie die Verabreichung des Impfstoffs COVID-19 mit Ihrem Arzt besprechen.

Die meisten Menschen können die Impfung sicher erhalten. Die Person, die Ihnen den Impfstoff verabreicht, wird Ihnen bei Ihrem Impftermin gerne alle Fragen .Sie haben beantworten, die

Außerdem erhalten Sie ein Hinweisblatt für die Nachsorge und einen Impfpass mit .dem Namen und der Chargennummer des Impfstoffs, den Sie erhalten haben

impfen lassen, wenn ich 19-Soll ich mich gegen COVID ?hohes Fieber habe

e Impfung verschieben, wenn Sie Fieber haben (Temperatur von Nein. Sie sollten di
.Grad Celsius oder mehr), bis Sie sich besser fühlen 38

Ist es sicher, sich impfen zu lassen, wenn ich schwanger ?bin oder stille

unsicher ist, wenn Sie Impfstoff-19-Es gibt keine Hinweise darauf, dass der COVID
.schwanger sind

Der Impfstoff wurde nicht in großem Umfang an schwangeren Frauen getestet, so
.dass die derzeit verfügbaren Nachweise begrenzt sind

gehören und Wenn Sie im Gesundheitswesen tätig sind oder zu einer Risikogruppe schwanger sind, sollten Sie mit Ihrem Geburtshelfer oder Hausarzt über die Impfung Impfstoff impfen lassen, -19-sprechen. Sie können sich mit dem COVID 19-mit COVID .wenn Sie stillen

?Wie lange dauert es, bis der Impfstoff wirkt

Impfstoffs sind die meisten -19-eichung beider Dosen des COVIDNach der Verabr .geschützt sind 19-Menschen immun. Das bedeutet, dass sie gegen COVID

Es dauert 7 Tage, nachdem Sie die zweite Dosis erhalten haben, bis der Impfschutz .eintritt

bekommen, auch wenn Sie 19-dass Sie COVID ,Es besteht eine geringe Chance .geimpft sind

?Wirkt der Impfstoff bei allen Menschen

.Der Impfstoff wurde an Personen im Alter von 16 Jahren und älter getestet

Nach den derzeitigen Erkenntnissen schützt der Impfstoff 95 % der Menschen, die .erhalten ihn

Wenn Sie ein geschwächtes Immunsystem haben, besteht kein zusätzliches Risiko bei der Verabreichung des Impfstoffs, aber er wirkt möglicherweise nicht so gut bei .Ihnen

?Wie kann ich Nebenwirkungen melden

utete Nebenwirkungen an die Health Wie bei allen Impfstoffen können Sie verm .Products Regulatory Authority (HPRA) melden

Die HPRA ist die Aufsichtsbehörde in der Republik Irland für Arzneimittel, .Medizinprodukte und andere Gesundheitsprodukte

von Arzneimitteln betreibt Innerhalb ihrer Rolle bei der Sicherheitsüberwachung die HPRA ein System, über das medizinische Fachkräfte oder Mitglieder der Öffentlichkeit alle vermuteten unerwünschten Reaktionen (Nebenwirkungen) im ,Zusammenhang mit Arzneimitteln und Impfstoffen, die in Irland aufgetreten sind .melden können

Die HPRA fordert nachdrücklich dazu auf, vermutete unerwünschte Wirkungen Impfstoffen zu melden, um -19-(Nebenwirkungen) im Zusammenhang mit COVID eine kontinuierliche Überwachung der sicheren und wirksamen Anwendung zu .unterstützen

Impfstoff zu melden, -19-e vermutete unerwünschte Reaktion auf den COVIDUm ein .www.hpra.ie/report gehen Sie bitte zu

Sie können auch Ihren Arzt oder ein Familienmitglied bitten, diese Reaktion für Sie zu melden. Es sollten so viele Informationen wie möglich angegeben werden, und wenn möglich, ist die Chargennummer des Impfstoffs anzugeben

der Eratung im Einzelfall bereitstellen. MitgliederDie HPRA kann keine klinische B Öffentlichkeit sollten sich mit allen medizinischen Bedenken an ihr medizinisches wenden Fachpersonal (ihren Arzt oder Apotheker)

?Wie lange hält die Immunität durch den Impfstoff an

t, wie lange die Immunität anhalten wird. Um dies Wir wissen noch nicht herauszufinden, werden derzeit klinische Studien durchgeführt

Wenn ich mich impfen lasse, bedeutet das, dass ich ?nicht an andere weitergeben werde 19-COVID

Virus -19-schützt, das COVID Wir wissen noch nicht, ob die Impfung Sie davor auf andere zu übertragen. Deshalb ist es wichtig, dass wir alle nach wie vor die Ratschläge des öffentlichen Gesundheitswesens dazu befolgen, wie man folgenden die Ausbreitung des Virus stoppen kann. Insbesondere sind dies die :aßnahmenM

- Befolgen Sie die Richtlinien zur sozialen Distanzierung (halten Sie nach .(Personen Möglichkeit zwei Meter Abstand zu anderen
- .Gesichtsschutz Tragen Sie einen
- .Sie sich regelmäßig die Hände Waschen

Weltgesundheitsorganisation und die Gesundheitsministerium das ,HSE Die lassen, wenn zu impfen Impfstoff-19-COVID mit dem sich ,empfehlen Menschen .Impfung angeboten wird die ihnen

.Danke, dass Sie sich und andere schützen

Weitere Informationen

Informationsbroschüre. Diese -nden Sie in der PatientenWeitere Informationen fi -wird am Tag der Impfung für Sie ausgedruckt, oder Sie finden die Patienten .**www.hse.ie/covid19vaccinePIL** Informationsbroschüre unter

auch mit einer medizinischen Fachkraft sprechen, z. B. mit Ihrem Sie können Hausarzt (Arzt).Gesundheitsversorgungsteam Apotheker oder dem,

besuchen **www.hse.ie/covid19vaccine** Website unter-Zudem können Sie die HSE .anrufen 1850 24 1850 Telefonnummer er HSElive unter derod

einschlie ,Impfstoff-19-Weitere Informationen über den COVID ßlich Materialien in anderen Formaten und Übersetzungshilfen, finden Sie unter **.HSE.ie/covid19vaccinematerials**

personenbezogenen Daten Ihre

Um den Impfstoff sicher zu verabreichen und alle notwendigen Informationen zur Überwachung und Verwaltung des Impfstoffs zu erfassen, wird die HSE Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten

g mit den allgemeinen Gesetzen und Alle Daten werden vom HSE in Übereinstimmung mit der Grundverordnung (DSGVO) -insbesondere der 2018 in Kraft getretenen Datenschutzverordnung verarbeitet

Ihrer Daten erfolgt auf rechtmäßige und angemessene Weise. Verarbeitung Die Daten werden nur für den speziellen Zweck zur Verwaltung der Impfungen verwendet

Das Prinzip der Datenminimierung wurde angewandt. Das bedeutet, dass nur die Daten gespeichert werden, die notwendig sind, um Sie zu identifizieren, Ihren Termin zu buchen, Ihre Impfung zu protokollieren und deren Auswirkungen zu überwachen

Sie haben die folgenden Rechte als betroffene Person gemäß der DSGVO in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden

- Informationen über und Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten anfordern Dies ermöglicht Ihnen, eine Kopie der von uns über Sie gespeicherten personenbezogenen Daten zu erhalten und zu überprüfen, ob wir diese rechtmäßig verarbeiten
- Die Berichtigung der personenbezogenen Daten, die wir über Sie gespeichert haben, verlangen. Dies ermöglicht Ihnen, unvollständige oder ungenaue Informationen, die wir über Sie gespeichert haben, korrigieren zu lassen
- Die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten verlangen. Auf diese Weise können Sie uns auffordern, personenbezogene Daten zu löschen oder zu entfernen, wenn es keinen triftigen Grund gibt, diese weiterhin zu verarbeiten. Sie haben auch das Recht, von uns die Löschung oder Entfernung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn Sie von Ihrem Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung Gebrauch gemacht haben
- Weitere Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer Kontaktdaten einlegen
Informationen finden Sie unter www.HSE.ie/eng/gdpr



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Veröffentlicht von der HSE
am 10. Februar.2021



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland